



# BATTERI LATTICI NEL VINO TERAN

**PRODOTTI LOCALI E TURISMO DEL CARSO**  
**KRAŠKI LOKALNI PRODUKTI IN TURIZEM**

**MLEČNOKISLINSKE  
BAKTERIJE V VINU  
TERAN**

*Lorena Butinar*

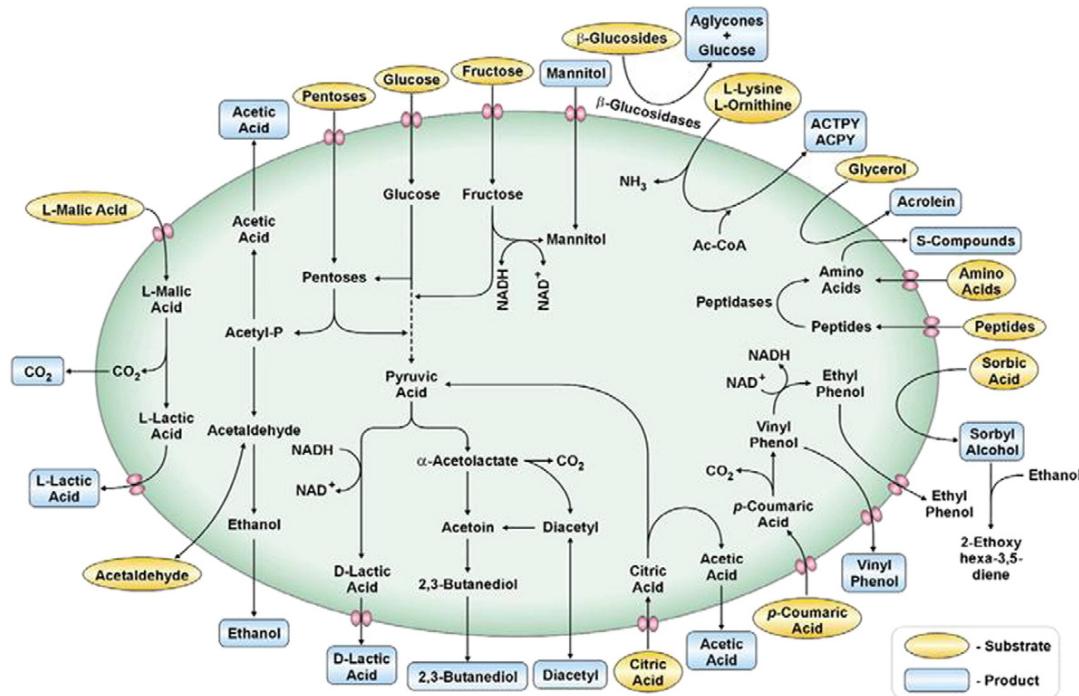
*Projektni partner, Univerza v Novi Gorici*

# Batteri lattici

## Mlečnokislinske bakterije

- Naturalmente presenti in uve, mosti e vini – generi predominanti/ naravno prisotne na grozdju, moštu in vinu – prevladujoči rodovi: *Leuconostoc*, *Pediococcus*, *Lactobacillus*, *Oenococcus*
- Fermentazione malolattica (MLF) – conversione dell'acido L-malico in acido L-lattico una diminuzione dell'acidità totale del vino, migliora le proprietà organolettiche, aumenta la stabilità microbiologica./ **Jabolčno-mlečnokislinska fermentacija (MLF)** – pretvorba L-jabolčne v L-mlečno kislino – zmanjša kislost, izboljša organoleptične lastnosti, izboljša mikrobiološko stabilnost.
- Formazione di ammine biogene (BA)/ **Tvorba biogenih aminov**
- Formazione di fenoli volatili (etilfenolo!)/ **Tvorba hlapnih fenolov**

M.S. Cappello et al. / International Journal of Food Microbiology 243 (2017) 16–27





# Parametri fisico-chimici standard del Terrano

## Standardni fizikalno-kemijski parametri Terana

Tabella 1/ Tabela 1:  
Parametri fisico-chimici standard del Terrano  
Standardni fizikalno-kemijski parametri vina Teran

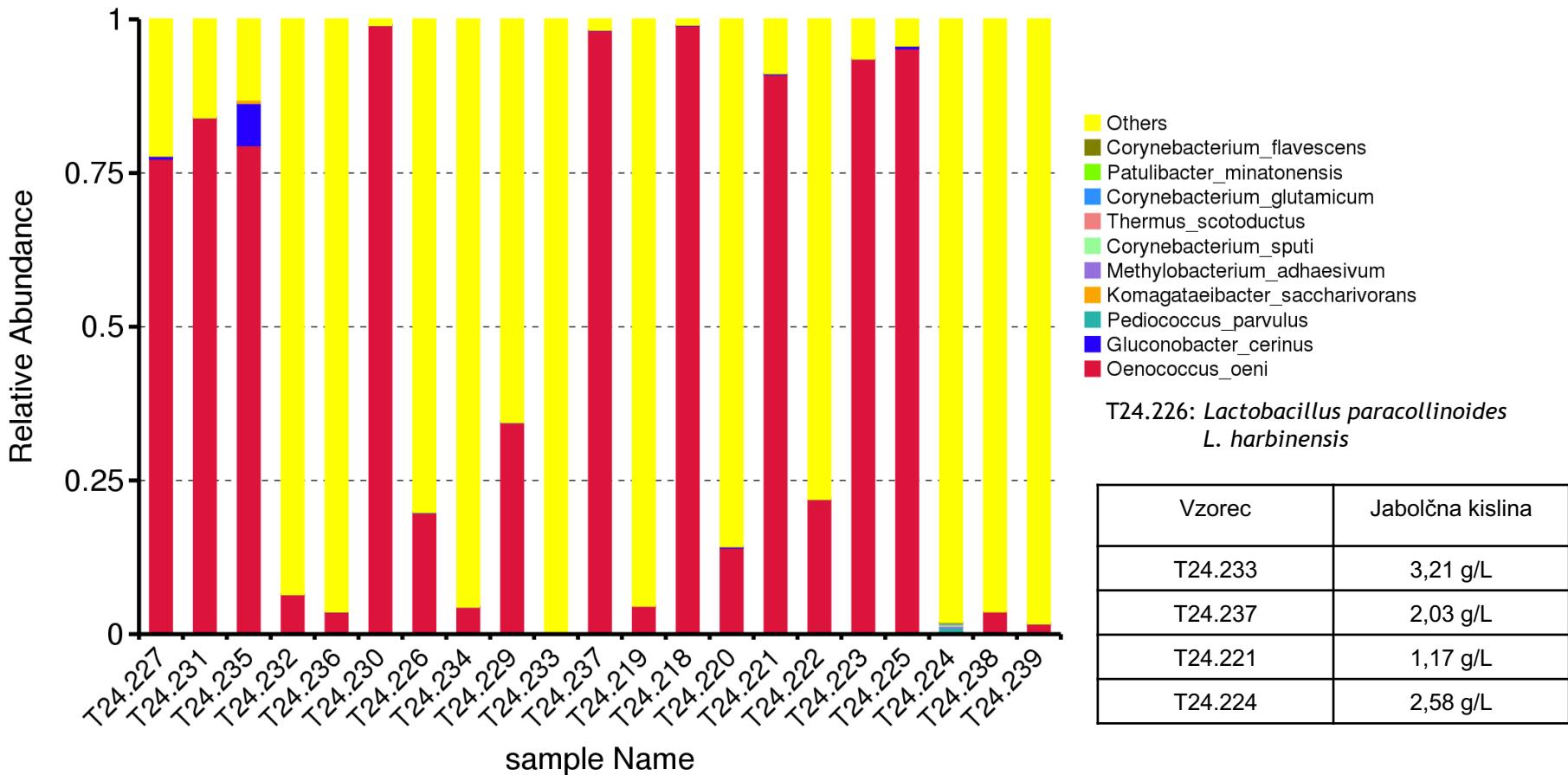
|  | 2023 (n = 22*)                 |
|--|--------------------------------|
| alcol (vol. %)<br><b>alkohol (vol. %)</b>  | 11,49 – 14,02 (12,67 ± 0,61**) |
| zuccheri riduttori (g/L)<br><b>reducirajoči sladkor (g/L)</b>                        | 1,2 – 1,4 (1,2 ± 0,1**)        |
| SO <sub>2</sub> libera (mg/L)<br><b>prosti SO<sub>2</sub> (mg/L)</b>                 | 7 – 27 (15,9 ± 5,6**)          |
| SO <sub>2</sub> totale (mg/L)<br><b>skupni SO<sub>2</sub> (mg/L)</b>                 | 30 – 77 (48,3 ± 12,8**)        |
| pH<br><b>pH-vrednost</b>   | 3,07 – 3,52 (3,35 ± 0,12**)    |
| acidità totale (g/L, acido tartarico)<br><b>skupne kislune (g/L, vinska kislina)</b> | 6,3 – 10,1 (7,7 ± 1,1**)       |
| acidità volatile (g/L, acido acetico)<br><b>hlapne kislune (g/L, ocetna kislina)</b> | 0,28 – 0,92 (0,60 ± 0,16**)    |
| acido lattico (g/L)<br><b>mlečna kislina (g/L)</b>                                   | 0,11 – 2,79 (1,73 ± 0,70**)    |
| acido malico<br><b>jabolčna kislina (g/L)</b>  | n. d. – 3,21 (0,45 ± 0,93**)   |

\*numero campioni, \*\*valore medio ± deviazione standard/ \*število vzorcev, \*\*povprečna vrednost ± standardni odklon

n. d. il composto non è stato rilevato (concentrazione inferiore al limite di rilevazione)/ spojina ni bila zaznana (koncentracija pod mejo zaznavnosti)

# Batteri lattici

# Mlečnokislinske bakterije





# Ammine biogene Biogeni amini

Tabella 2/ Tabela 2:

Range di concentrazione delle ammine biogene (mg/L) nel vino Terrano/  
Območja vsebnosti biogenih aminov (mg/L) v vinu Teran

|                                     | 2011–2013 (n = 82) | 2017       | 2018        | 2023 (n = 22) |
|-------------------------------------|--------------------|------------|-------------|---------------|
| <b>putrescina/ putrescin</b>        | 0,01–78,71         | 14,0-114,5 | n. d.-10,9  | n. d.-4,8     |
| <b>cadaverina/ kadaverin</b>        | 0,01–9,9           | n. d.      | n. d.-12,07 | n. d.-12,5    |
| etanolamina/ etanolamin             | 9,03–37,5          | 7,7-16,7   | n. d.- 100  | n. a.         |
| <b>istamina/ histamin</b>           | 0,003–13,86        | n. d.-10,3 | n. d.       | n. d.         |
| metilamina/ metilamin               | 0,004–1,2          | n. a.      | n. a.       | n. a.         |
| <b>tiramina/ tiramin</b>            | 0,01–10,77         | n. d.-5,7  | n. d.-22,49 | n. d.         |
| butilamina/ butilamin               | 0,1-1,85           | n. a.      | n. a.       | n. a.         |
| triptamina/ triptamin               | 0,041-0,19         | n. a.      | n. a.       | n. a.         |
| 2-metilbutilamina/ 2-metilbutilamin | 0,047-1,16         | n. a.      | n. a.       | n. a.         |
| isopentilamina/ izopentilamin       | 0,092-4,69         | n. a.      | n. a.       | n. a.         |
| esilamina/ heksilamin               | n. d.              | n. a.      | n. a.       | n. a.         |

n. a. il composto non è stato analizzato/ spojina ni bila analizirana

n. d. il composto non è stato rilevato (concentrazione inferiore al limite di rilevazione)/ spojina ni bila zaznana (koncentracija pod mejo zaznavnosti)



# Fenoli volatili

# Hlapni fenoli

Tabella 3/ Tabela 3:  
Concentrazioni di fenoli volatili ( $\mu\text{g}/\text{L}$ ) nel vino Terrano  
Vsebnosti hlapnih fenolov ( $\mu\text{g}/\text{L}$ ) v Teranu

|                                     | Prag zaznave | 2011-2013 | 2023          |
|-------------------------------------|--------------|-----------|---------------|
| 4-etilfenolo<br>4-etilfenol         | 620 (a)      | 6 - 953   | n. d.-134,041 |
| 4-vinilfenolo<br>4-vinilfenol       | 180 (b)      | 90 - 3376 | n. d.-63,541  |
| 4-etilguaiacolo<br>4-etilgvajakol   | 140 (a)      | 6 - 479   | 0,068-129,846 |
| 4-vinilguaiacolo<br>4-vinilgvajakol | 40 (b)       | 19 - 750  | 1,517-54,086  |

(a) Alanon in sod. 2013

(b) Lopezin in sod. 2002

n. a. il composto non è stato analizzato/ spojina ni bila analizirana

n. d. il composto non è stato rilevato (concentrazione inferiore al limite di rilevazione)/ spojina ni bila zaznana (koncentracija pod mejo zaznavnosti)



# Ringraziamento Zahvala



*Lorena Butinar*

*Melita Sternad Lemut*

*Branka Mozetič Vodopivec*

*Mitja Martelanc*

*Jan Reščič*

*Tatjana Radovanović Vukajlović*

*Tara Seničić*

*Kristjan Mesar*

 Kmetijski inštitut Slovenije  
Agricultural Institute of Slovenia

*Klemen Lisjak*

*Dejan Bavčar*

